

## RESUMEN DEL AVISO DEL DPH SOBRE LAS PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD DE HIPAA

**Petición del DPH:** Los empleados del Departamento de Salud Pública de San Francisco (DPH), sus afiliados y proveedores con contrato comprenden que la información sobre usted y su salud es personal. Están comprometidos a proteger su información médica. **Puede encontrar el Aviso completo del DPH sobre las Prácticas de privacidad en <https://www.sfdph.org/dph/files/HIPAAdocs/docs/SFDPH-NPP-Final-9232013.pdf>.**

**Quiénes seguirán las reglas de este aviso:** Todos los empleados del DPH y de proveedores con contrato, los afiliados del DPH, así como también el personal asignado al DPH por la Universidad de California en San Francisco, deben cumplir con estas reglas.

**Usted tiene derecho a:** (consulte las posibles restricciones en el Aviso completo)

- Solicitar ver, leer y/o obtener una copia de su historial médico (es posible que se requiera aplicar cargos).
- Solicitar la corrección de la información que usted considera incorrecta en su historial médico.
- Solicitar que su información médica no sea compartida con ciertos individuos.
- Solicitar que su información médica no sea utilizada para ciertos propósitos, por ejemplo, investigación.
- Solicitar al DPH que envíe copias de su historial médico a quien usted desee (es posible que se requiera aplicar cargos).
- Obtener información acerca de las personas que hayan leído su historial (por motivos distintos a los propósitos de tratamiento, pago y mejora del programa).
- Especificar dónde y cómo los empleados del DPH pueden contactarlo.
- Recibir una copia impresa del Aviso completo del DPH sobre las Prácticas de privacidad.

**El DPH puede utilizar y divulgar su información médica para mejorar su tratamiento.**

- Para mejorar la calidad de la atención que recibe, es posible que se comparta la información médica con proveedores dentro del DPH y entre el DPH y sus proveedores con contrato; incluida la información médica concerniente a la salud mental, el abuso de sustancias, VIH/SIDA, enfermedades de transmisión sexual (ETS) y discapacidades del desarrollo.
- Existen circunstancias en las cuales la información médica sobre usted no será compartida a menos que usted otorgue su permiso primero para que se comparta; por ejemplo, cuando recibe servicios en una agencia de tratamiento de abuso de sustancias.
- Consulte el "Aviso de prácticas de privacidad" para obtener más información. Si tiene inquietudes acerca de la manera en que su información médica puede ser (o ha sido) compartida, comuníquese con su proveedor o llame al Oficial de privacidad del DPH al número gratuito 1+855-729-6040.

**Si usted cree que sus derechos de privacidad NO han sido cumplidos** mientras recibía servicios del DPH, puede presentar un reclamo. Si tiene inquietudes acerca de la manera en que su información médica puede ser (o ha sido) compartida, comuníquese con su proveedor o contacte a una de las siguientes: (1) Secretary of U.S. Dept. of Health and Human Services, Office of Civil Rights, Attn: Regional Manager, 50 United Nations Plaza, Rm. 322, San Francisco, CA 94103. (2) DPH Office of Compliance and Privacy Affairs, 101 Grove St., Room 330, San Francisco, CA 94102, or call toll-free 1-855-729-6040. No será penalizado de ninguna manera por presentar un reclamo.

### LISTA DE DIRECCIONES DEL DPH:

<b>San Francisco General Hospital and Trauma Center</b> Health Information Services, Main Bldg. Rm. 2B1 1001 Potrero Avenue, SF, CA 94110 1+ (415) 206-4432		<b>Laguna Honda Hospital and Rehab Center</b> Health Information Services, Rm. B300 375 Laguna Honda Blvd., SF, CA 94116 1+ (415) 759-3355
<b>Balboa Teen Health Center</b> 1000 Cayuga Avenue, SF, CA 94112 1+ (415) 469-4512	<b>Castro-Mission Health Center</b> 3850 - 17th Street, SF, CA 94114 1+ (415) 934-7700	<b>Chinatown Public Health Center</b> 1490 Mason Street, SF, CA 94133 1+ (415) 364-7600
<b>Larkin Street Youth Clinic</b> 1138 Sutter Street, SF, CA 94109 1+ (415) 673-0911 (ext. 259)	<b>Maxine Hall Health Center</b> 1301 Pierce Street, SF, CA 94115 1+ (415) 292-1300	<b>Curry Senior Services</b> 333 Turk Street, SF, CA 94102 1+ (415) 885-2274
<b>Ocean Park Health Center</b> 1351 - 24th Avenue, SF, CA 94122 1+ (415) 682-1900	<b>Potrero Hill Health Center</b> 1050 Wisconsin Street, SF, CA 94107 1+ (415) 648-3022	<b>Silver Avenue Family Health Center</b> 1525 Silver Avenue, SF, CA 94134 1+ (415) 657-1700
<b>Southeast Health Center</b> 2401 Keith Street, SF, CA 94124 1+ (415) 671-7000	<b>Tom Waddell Urban Health Center</b> 230 Golden Gate Avenue, SF, CA 94102 1+ (415) 355-7400	<b>Cole Street Youth Clinic</b> 555 Cole Street, SF, CA 94117 1+ (415) 751-8181
<b>Health at Home</b> 375 Laguna Honda Blvd., SF, CA 94116 1+ (415) 759-4700	<b>Maternal/Child Health</b> 30 Van Ness Avenue, SF, CA 94103 1+ (800) 300-9950	<b>City Clinic (STD Clinic)</b> 356 - 7th Street, SF, CA 94103 1+ (415) 487-5500
<b>Behavioral Health Services</b> Your Program Site or Health Information Services 1380 Howard Street, SF, CA 94103 1+ (415) 255-3487	<b>Jail Health Services</b> Health Information Services 850 Bryant Street, SF, CA 94103 1+ (415) 553-1582	<b>All other privacy concerns:</b> DPH Compliance & Privacy Affairs 101 Grove Street, Rm 330, SF, CA 94102 1+ (855) 729-6040 (toll-free)
Secretary, <b>U.S. Dept. of Health and Human Services, Office of Civil Rights</b> , Attn: Regional Manager 50 United Nations Plaza, #322, SF, CA 94103		